



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать седьмая сессия

Женева, 24–28 августа 2020 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ): толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ

Свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ – раздел 8.6.2

Передано правительством Франции* **

Резюме

Существо предложения: В настоящем документе Франция информирует другие Договаривающиеся стороны ВОПОГ о процедуре осуществления, которую она намерена использовать для оформления свидетельств экспертов в соответствии с разделом 8.6.2.

Предлагаемое решение: См. пункт 8.

Справочные документы: Не имеется.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2020/34.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37).



1. Ниже воспроизводится образец свидетельства о владении специальными знаниями в области ВОПОГ, который в настоящее время содержится в разделе 8.6.2 прилагаемых Правил:

(Лицевая сторона)

(**)	
Свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ	
1. (№ свидетельства)	Фотография держателя
2. (Фамилия)	
3. (Имя (имена))	
4. (Дата рождения: (ДД/ММ/ГГГГ))	
5. (Гражданство)	
6. (Подпись держателя)	
7. (Выдавший орган)	
8. ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДО: (ДД/ММ/ГГГГ)	

(Оборотная сторона)

1. (№ свидетельства)
Настоящее свидетельство действительно в отношении специальных знаний в области ВОПОГ согласно:
(включить соответствующий пункт раздела 8.2.1 ВОПОГ, при необходимости добавить «только для сухогрузных судов» или «только для танкеров»)

** Отличительная(ые) литера(ы) в международном судоходстве (ЕПСВВП – приложение I).

2. По причинам, изложенным в пунктах 3–7 настоящего документа, Франция хотела бы использовать приведенный ниже образец, который дает идентичный результат с точки зрения сведений, содержащихся в свидетельстве:

(Лицевая сторона)

(**)	
Свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ	
1. (№ свидетельства)	Фотография держателя
2. (Фамилия)	
3. (Имя (имена))	
4. (Дата рождения: (ДД/ММ/ГГГГ))	
5. (Гражданство)	
6. (Подпись держателя)	
7. (Выдавший орган)	
8. ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДО: (ДД/ММ/ГГГГ)	

(Оборотная сторона)

1. (№ свидетельства)	
Настоящее свидетельство действительно в отношении специальных знаний в области ВОПОГ согласно (*):	
(включить соответствующий пункт раздела 8.2.1 ВОПОГ, при необходимости добавить «только для сухогрузных судов» или «только для танкеров»)	
Базовое свидетельство:	Специализированное свидетельство:
<ul style="list-style-type: none"> • 8.2.1.2 Только сухогрузные суда • 8.2.1.2 Только танкеры • 8.2.1.2 Комбинированное свидетельство «сухогрузные суда и танкеры» 	<ul style="list-style-type: none"> • 8.2.1.5 Перевозка газов • 8.2.1.7 Перевозка химических продуктов

** Отличительная(ые) литера(ы) в международном судоходстве (ЕПСВВП – приложение I).

* **Вычеркнуть ненужное или выбрать нужное.**

3. Во Франции создание новых форматов свидетельств в ближайшем будущем будет поручено государственному органу, которому законодательство предоставляет монополию на создание защищенных документов (в том числе свидетельств экспертов).

4. Для создания таких свидетельств этот орган должен располагать базой данных и образцом свидетельств, что сопряжено с высокой себестоимостью для субъектов хозяйственной деятельности, заинтересованных в выдаче свидетельств (обучающих организаций, работодателей и т. д.).
5. Кроме того, во Франции число имеющихся экспертов невелико (примерно 150–180), и с учетом столь небольшого числа соответствующих лиц невозможно снизить себестоимость разработки специального образца для свидетельств экспертов.
6. Образец, представленный в пункте 2, по своей структуре прямо сопоставим с образцом, используемым для оформления свидетельств водителей, который предусмотрен в пункте 8.2.2.8.5 ДОПОГ.
7. Использование этого образца, который несколько не изменит характера информации, подлежащей включению в свидетельство, позволит Франции сократить расходы субъектов хозяйственной деятельности путем «сближения» со свидетельствами водителей, предусмотренными в ДОПОГ.

Последующие действия

8. Комитету по вопросам безопасности предлагается принять к сведению пункты 2–7 выше и принять решение, которое он сочтет целесообразным.
-